

QUIGG

TENSIOMÈTRE DE POIGNET

BDU 751



3 ans
GARANTIE

SAV
☎ 00800-09348567
💻 WWW.DITTMANN-GMBH.COM
Art. 0502 AA 30/21 B

NOTICE D'UTILISATION

26005027
AA 30/21 B
Nr. 0502



FR

INFORMATIONS SUR LA TENSION ARTÉRIELLE



N°	Chapitre	Page
1.0	Que signifient les symboles ?	5
2.0	Information de base	5
2.1	Quelles sont les propriétés d'un tensiomètre ?	5
2.2	Qu'est-ce que la tension artérielle ?	6
2.3	Informations sur la méthode de mesure oscillométrique	6
2.4	Principe de fonctionnement	6
2.5	Instructions d'utilisation	7
3.0	Consignes de sécurité	9
3.1	Consignes de sécurité générales	9
3.3	À quel domaine d'utilisation/environnement le tensiomètre BDU 751 est-il adapté ?	10
3.4	À quel domaine d'utilisation/environnement le tensiomètre BDU 751 est-il inadapté ?	11

INFORMATIONS SUR LA TENSION ARTÉRIELLE

FR

3.5	À quel domaine d'application le tensiomètre BDU 751 est-il adapté ?	12
3.6	Utilisation par des enfants et des adolescents	13
3.7	Consignes de sécurité pour l'utilisation de l'appareil	13
3.8	Consignes pour une bonne prise de mesure avec l'appareil	15
4.0	Contenu de l'emballage	16
5.0	Recyclage du tensiomètre BDU 751	17
6.0	Changement de piles et consignes au sujet des piles	17
7.0	Désignations et fonctions du tensiomètre	19
8.0	Écran LCD	20
9.0	Réglages de l'appareil/réglages du système	21
10.0	Mise en place et disposition correcte du tensiomètre de poignet	22
11.0	Démarrer le processus de mesure	23

FR

SOMMAIRE

12.0	Informations sur la tension artérielle	28
13.0	Questions et réponses FAQ	31
14.0	Problèmes techniques, résolution de problèmes	33
15.0	Consignes au sujet de l'immunité électromagnétique	35
16.0	Stockage/maintenance	43
17.0	Nettoyage et entretien	44
18.0	Caractéristiques techniques, symboles, pictogrammes	45
19.0	Garantie	49

Chère cliente,
cher client,

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau tensiomètre BDU 751 et vous remercions de votre confiance. Afin de garantir le fonctionnement et la performance optimaux de votre tensiomètre, nous vous prions de bien vouloir lire cette notice d'utilisation avant la première mise en service. Vous vous assurerez ainsi de profiter longtemps de cet article.

INFORMATIONS DE BASE

FR

1.0 Que signifient les symboles ?

Les symboles de sécurité indiqués dans cette notice d'utilisation sont des remarques visant à une utilisation conforme du tensiomètre et à la garantie de votre sécurité.

Voici la signification des symboles :



Lire et observer la notice d'utilisation !



Avertissement/danger : En cas d'utilisation non conforme, il existe un risque de blessures graves, de dommages et de danger de mort !



Les présentes remarques doivent impérativement être respectées !

2.0 Informations de base

2.1 Quelles sont les propriétés d'un tensiomètre ?

Le tensiomètre BDU 751 mémorise automatiquement après chaque mesure, avec la date et l'heure,

FR

INFORMATIONS DE BASE

les valeurs respectives de la tension artérielle systolique, de la tension artérielle diastolique, la fréquence du pouls et la catégorie de risque. Jusqu'à 60 ensembles de données peuvent être enregistrés respectivement pour quatre utilisateurs différents. Une fois le nombre maximum de 60 ensembles de données par utilisateur atteint, l'ensemble de données le plus ancien est respectivement supprimé et le nouvel ensemble de données est enregistré sur le premier emplacement.

2.2 Qu'est-ce que la tension artérielle ?

La tension artérielle chez l'homme subit des variations permanentes suscitées par certaines circonstances physiques ou mentales (p. ex. maladie, effort physique, situations de stress, angoisse, caféine, nicotine, alcool, etc.). La période de l'année, l'heure du jour et le froid ou le chaud peuvent également avoir une influence sur la tension artérielle. Pour de plus amples informations concernant votre tension artérielle, veuillez consulter votre médecin.

2.3 Informations sur la méthode de mesure oscillométrique

Ce tensiomètre fonctionne avec la méthode oscillométrique de mesure de la tension artérielle systolique et diastolique et de la fréquence cardiaque. Cette méthode est recommandée pour les personnes de plus de 18 ans mais pas pour les enfants ou les nourrissons. Cet appareil sert à la mesure non invasive de la tension artérielle systolique et diastolique et de la fréquence cardiaque chez un adulte. L'appareil fonctionne avec la méthode oscillométrique.

2.4 Principe de fonctionnement

Cet appareil utilise la technologie oscillométrique avec un algorithme de logique floue pour mesurer la tension

INFORMATIONS DE BASE

FR

artérielle ainsi que la fréquence du pouls. Le brassard fixé autour du bras étant gonflé automatiquement par la pompe à air. Le capteur se trouvant sur l'appareil enregistre les plus petites variations de la tension dans le brassard résultant de la dilatation et de la contraction des artères du bras en réaction de chaque battement de cœur. L'amplitude des ondes de tension est mesurée, convertie en millimètres de mercure et affichée sous forme de valeur numérique. Important : Cet appareil ne peut pas générer de valeurs fiables s'il est conservé à des températures ou à une humidité qui dépassent les valeurs figurant dans la section « Données techniques ».

L'algorithme de logique floue est un algorithme de traitement qui prend en compte les particularités de chaque battement de cœur et permet une précision de mesure plus élevée.

2.5 Instructions d'utilisation

1. Il est important de signaler que la tension artérielle est sujette à de fortes variations. Les valeurs de tension artérielle dépendent de nombreux facteurs. En règle générale, la tension artérielle est plus basse en été et plus élevée en hiver. La tension artérielle change en fonction de la pression atmosphérique étant considérablement altérée par de nombreux facteurs, ainsi, p. ex. les efforts physiques, l'excitabilité émotionnelle, le stress, les repas, etc. Les médicaments, l'alcool et le tabac peuvent avoir une influence considérable sur la valeur de tension artérielle d'une personne. La valeur de la tension artérielle mesurée à l'hôpital est constamment plus élevée que celle mesurée à la maison. Cette tendance est particulièrement grave chez les patients ; en médecine, ce phénomène est connu comme « hypertension de la blouse blanche ». La tension artérielle augmente à des températures basses, c'est pourquoi il est mieux de procéder aux mesures de tension artérielle à une température ambiante (environ 20°C). Si cet appareil a été conservé à des températures basses, il est nécessaire de l'entreposer à la température ambiante au moins pendant 1 heure avant la mesure, au risque

FR

INFORMATIONS DE BASE

de compromettre la précision de la mesure. La pression artérielle varie en fonction de l'âge et de la personne ; il est recommandé de noter les valeurs de la tension artérielle mesurée tous les jours pour que votre médecin puisse en déduire votre tension artérielle normale.

2. Les patients souffrants de maladies cardio-vasculaires effectuent les mesures sur la prescription de leur médecin. Vous ne devez en aucun cas modifier le dosage des médicaments que votre médecin vous a prescrits !

3. Il est difficile d'obtenir une mesure de tension artérielle précise chez les patients souffrants d'arythmie, de battements de cœur anticipés, de flateur auriculaire, d'artériosclérose, d'hypoperfusion, de diabète, de néphropathie, de pouls faible, chez les patientes enceintes ou les patients atteints de variations considérables du rythme cardiaque. Veuillez recourir à un médecin qualifié pour l'interprétation des valeurs de votre tension artérielle.

4. Pour obtenir une valeur précise, il est nécessaire de ne pas parler pendant la prise de mesure. La prise de mesure doit avoir lieu dans un environnement calme et à température ambiante. Abstenez-vous de manger ou de fumer avant une prise de mesure. Cet appareil est équipé d'un brassard standard pouvant être utilisé pour les tours de poignet de 12,5 - 23 cm.

5. Il est recommandé de réitérer les mesures à un intervalle de 5 minutes pour pouvoir calculer la moyenne permettant d'obtenir une mesure plus précise. Les patients souffrant d'artériosclérose ont éventuellement besoin d'intervalles plus espacés entre les mesures (10-15 minutes), car l'élasticité des vaisseaux diminue sensiblement avec la progression de la maladie. Aussi, un intervalle de 10-15 minutes convient aux patients souffrant de diabète de longue durée.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

3.0 Consignes de sécurité



3.1 Consignes de sécurité générales

- 3.1.1 En cas de défaut, l'appareil ne peut pas être utilisé. Ne tentez pas de modifier (transformer), démonter, réparer l'appareil ou de remplacer des pièces.
- 3.1.2 Si des irrégularités (p. ex. des allergies) devaient survenir pendant l'utilisation de l'appareil, stoppez immédiatement l'utilisation et consultez votre médecin.
- 3.1.3 Ce tensiomètre n'est pas recommandé pour les personnes avec de graves troubles du rythme cardiaque.
- 3.1.4 Si vous deviez avoir un quelconque doute concernant l'utilisation du tensiomètre, demandez conseil à votre médecin au préalable.
- 3.1.5 Les mesures de la tension artérielle et de la fréquence cardiaque ne remplacent ni un diagnostic ni un traitement médical ! Aucun accessoire d'autres appareils ne doit être utilisé.
- 3.1.6 Il convient d'éviter les utilisations abusives et non-conformes à l'utilisation prévue.
- 3.1.7 Conservez cette notice d'utilisation pendant toute la durée de vie du produit afin de répondre à toute question ultérieure et remettez-le également en cas de cession du tensiomètre à un tiers. Fournissez également cette notice d'utilisation à des tiers. La notice d'utilisation fait partie intégrante du tensiomètre. Avertissez également les tiers des dangers de l'appareil au moment de sa cession.
- 3.1.8 Avant chaque utilisation, vérifiez que le tensiomètre est en bon état. En cas d'erreur ou de défaut (causé(e), p. ex., par des enfants, des animaux de compagnie ou des parasites), l'appareil ne doit pas être utilisé. Contactez le SAV ou le fabricant.
- 3.1.9 Ne faites pas tomber l'appareil, ne le secouez pas et ne le soumettez à aucun coup.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 3.2.0 Ne placez aucun objet lourd ou aiguisé sur le tensiomètre.
- 3.2.1 N'ouvrez pas l'appareil et ne tentez pas de le réparer vous-même en cas de dysfonctionnements ou de dommages. Cela entraînerait l'annulation de votre garantie. L'appareil ne doit être réparé que par du personnel qualifié et autorisé.
- 3.2.2 Évitez d'exercer une pression trop forte lors de l'utilisation du brassard afin d'éviter tout défaut d'irrigation sanguine ou blocage de la circulation du sang. Arrêtez immédiatement l'appareil dès que l'air ne s'échappe plus du brassard directement après la mesure. Une pression importante continue dans le brassard a pour effet de comprimer les vaisseaux sanguins et nerfs, ce qui risque de causer des dégâts irréparables du tissu et une perte des membres. Évitez de vous endormir pendant la mesure.

3.3 À quel domaine d'utilisation/environnement le tensiomètre BDU 751 est-il adapté ?

- 3.3.1 Utilisez le tensiomètre de poignet uniquement pour les fins d'utilisation prévues, à savoir pour des mesures comparatives de la tension artérielle et de la fréquence du pouls chez des adultes. Mais cela ne peut en aucun cas remplacer des conseils et des mesures médicaux !
- 3.3.2 Le tensiomètre est exclusivement destiné à une utilisation externe sur l'homme à des fins de mesures comparatives chez des adultes. Cet appareil sert à la mesure non invasive de la tension artérielle systolique et diastolique et de la fréquence cardiaque chez un adulte. L'appareil fonctionne avec la méthode oscillométrique.
- 3.3.3 L'utilisation du tensiomètre de poignet ne requiert aucune formation ou connaissance particulières.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

3.4 À quel domaine d'utilisation/environnement le tensiomètre BDU 751 n'est-il pas adapté ?



- 3.4.1 Le tensiomètre ne doit pas être utilisé simultanément avec d'autres appareils médicaux et électriques de tous types.
- 3.4.2 N'utilisez pas le tensiomètre sous la douche, dans une piscine, dans un sauna, dans le bain ou dans un autre environnement avec une humidité de l'air élevée. Éloignez tout liquide pendant l'utilisation et ne plongez surtout jamais l'appareil dans des liquides. Sinon, cela peut entraîner des blessures et des effets nocifs pour la santé dus à un court-circuit. **Attention ! Danger de mort !**
- 3.4.3 Ne pas utiliser le tensiomètre au lit ou en dormant.
- 3.4.4 Le produit n'est adapté qu'à un usage conforme. Ne l'utilisez en aucun cas de manière abusive. Les personnes avec des problèmes de circulation (troubles d'arythmie) ne doivent pas utiliser l'appareil. Consultez votre médecin avant utilisation.
- 3.4.5 Le tensiomètre peut dysfonctionner pendant l'utilisation d'autres appareils électriques ou être perturbé par d'autres appareils électriques. N'utilisez donc pas le tensiomètre à proximité d'autres appareils électriques.
- 3.4.6 N'utilisez pas le tensiomètre à moins de 1,5 mètre de distance par rapport à un appareil à ondes courtes ou à micro-ondes ou un appareil chirurgical HF haute fréquence car sinon, il existe un risque d'irritation cutanée. Ne pas utiliser le tensiomètre en montagne à une altitude supérieure à 2000 mètres.
- 3.4.7 Le tensiomètre est destiné à un usage privé.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 3.4.8 Veuillez noter que des dispositifs de communication HF (haute fréquence) portatifs et mobiles (p. ex. téléphone portable) peuvent avoir une influence sur les appareils électriques médicaux.
- 3.4.9 Les appareils électriques médicaux sont soumis à des mesures de précaution particulières quant à la CEM (compatibilité électromagnétique). Veuillez donc respecter les consignes données en termes de CEM (pages 35-42) pour l'installation et la mise en service de l'appareil.
 - 3.4.9.1 N'utilisez pas le brassard sur les membres dont les artères ou veines sont traitées médicalement, p. ex. sous forme d'un accès intravasculaire, d'une thérapie intravasculaire ou de court-circuit (shunt) artério-veineux (AV).
 - 3.4.9.2 Notez que la restriction de la circulation sanguine par le gonflage du brassard peut entraîner un dysfonctionnement provisoire d'autres appareils de mesure se trouvant sur la même partie du corps.
 - 3.4.9.3 Contre-indications : Le gonflage du brassard peut provoquer une déficience fonctionnelle du poignet ainsi que des lésions cutanées dues à la compression.

3.5 À quel domaine d'application le tensiomètre BDU 751 est-il adapté ?

- 3.5.1 La mesure ne peut être prise qu'au niveau du poignet d'un adulte.
- 3.5.2 Dans les conditions suivantes, vous devez consulter votre médecin avant de mettre en service le tensiomètre : a. en cas de blessures au bras, b. en cas de blessures non encore guéries au bras, c. en cas de maladies dans la zone du bras, d. en cas d'irrégularités au niveau du bras, e. en cas de douleurs dues à une cause inexplicquée au niveau du bras, f. si aucune sensation de douleur n'apparaît dans les zones du bras, g. chez des personnes avec des métaux et des implants au niveau du bras.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

3.6 Utilisation par des enfants et des adolescents

- 3.6.1 L'appareil n'est pas adapté à une utilisation sur des nourrissons et des enfants. Stockez le tensiomètre hors de portée des enfants et des adolescents de moins de 18 ans.
- 3.6.2 Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- 3.6.3 Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants. Les petites pièces et les piles peuvent être avalées par les enfants et entraîner un étouffement. Les enfants pourraient se blesser lors de l'utilisation de l'appareil.

3.7 Consignes de sécurité pour l'utilisation de l'appareil

- 3.7.1 Ce tensiomètre ne peut remplacer aucun conseil ou traitement médical ! Les résultats de mesure servent uniquement à des fins de comparaison. En cas de problèmes de santé, consultez impérativement votre médecin ! Ne prenez aucun médicament à cause des résultats de mesure ou n'arrêtez aucun médicament sans questionner votre médecin au préalable !
- 3.7.2 Consultez, en principe, votre médecin si vous avez des questions au sujet des résultats de mesure obtenus avec le tensiomètre.
- 3.7.3 N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. L'utilisation d'un appareil endommagé pourrait entraîner des blessures, des risques sérieux et des résultats de mesure inexacts.
- 3.7.4 Lisez attentivement la présente notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil afin d'éviter des problèmes et des fausses manipulations. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé. L'utilisation d'un appareil endommagé pourrait entraîner des blessures, des risques sérieux et des résultats de mesure inexacts.

- 3.7.5 Ce tensiomètre fonctionne avec la méthode oscillométrique de mesure de la tension artérielle systolique et diastolique et de la fréquence cardiaque. Cette méthode est recommandée pour les personnes de plus de 18 ans mais pas pour les enfants ou les jeunes enfants.
- 3.7.6 Des douleurs peuvent se faire ressentir chez les personnes avec de graves problèmes de circulation. Consultez votre médecin avant utilisation.
- 3.7.7 Les enfants et personnes manquant d'expérience et/ou de connaissances vis-à-vis du maniement de l'appareil ou dont les capacités physiques, sensorielles et/ou mentales sont réduites, ne sont pas autorisés à utiliser ou à jouer avec l'appareil, à moins qu'ils ne fassent l'objet d'une surveillance et qu'ils aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. **Attention ! Risque de blessure !**
- 3.7.8 Si vous prenez des médicaments, demandez à votre médecin quel est le meilleur moment pour mesurer votre tension artérielle. Ne changez JAMAIS un médicament sur ordonnance sans en parler avec votre médecin. Des douleurs peuvent se faire ressentir chez les personnes avec de graves problèmes de circulation. Consultez votre médecin avant utilisation.
- 3.7.9 **Contre-indications :**
Les valeurs mesurées au poignet peuvent varier de celles mesurées sur le haut du bras chez les personnes souffrant d'une tension artérielle irrégulière ou instables due à un diabète, de maladies du foie, d'artériosclérose ou d'autres maladies. Malgré tout, il est raisonnable et important de surveiller les valeurs de la tension artérielle soit sur le bras, soit sur le poignet. Les personnes souffrant de rétrécissement artériel, de maladies du foie ou de diabète, les personnes équipées d'un pacemaker, dont le pouls est faible et les femmes enceintes doivent consulter leur médecin avant de mesurer elles-mêmes leur tension artérielle. L'appareil peut mesurer des valeurs anormales du fait de leur maladie. Les personnes souffrant d'arythmie

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

FR

cardiaque, comme des contractions auriculaires ou ventriculaires anticipées ou des fibrillations auriculaires, doivent utiliser cet appareil uniquement après en avoir discuté avec leur médecin. Dans certains cas, la méthode de mesure oscillométrique peut générer des valeurs erronées. Des mesures trop fréquentes peuvent engendrer des blessures en raison du dysfonctionnement de la circulation sanguine. Ne pas placer le brassard sur le bras situé du côté d'une mastectomie. En cas de mastectomie des deux côtés, utilisez le bras le moins dominant. La montée de pression dans le brassard peut provoquer une perte de fonction temporaire des appareils de surveillance utilisés simultanément à la même extrémité.

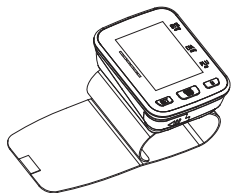
3.8 Consignes pour une prise de mesure correcte avec l'appareil

- 3.8.1 La tension artérielle chez l'homme subit des variations permanentes suscitées par certaines circonstances physiques ou mentales (p. ex. maladie, effort physique, situations de stress, angoisse, caféine, nicotine, alcool, etc.). La période de l'année, l'heure du jour et le froid ou le chaud peuvent également avoir une influence sur la tension artérielle.
- 3.8.2 Pour obtenir des résultats de mesure les plus fiables possibles, il est recommandé de mesurer la tension artérielle régulièrement plusieurs fois par jour et toujours à la même heure.
- 3.8.3 Avant une mesure de la tension artérielle, vous ne devez ni ingérer d'alcool ou de boissons à base de caféine comme le café ou le thé, ni fumer.
- 3.8.4 Évitez une mesure de la tension artérielle si vous êtes tendu(e) ou stressé(e).

FR

- 3.8.5 Avant une mesure de la tension artérielle, attendez env. une heure si vous avez été soumis à un effort physique.
- 3.8.6 Ne procédez à aucune mesure de la tension artérielle si vous êtes en sueur ou si vous avez froid, mais faites-le toujours à une température corporelle normale, dans la mesure du possible.
- 3.8.7 Attendez au moins 5 minutes avant une nouvelle mesure de la tension artérielle.
- 3.8.8 Procédez toujours à une mesure de la tension artérielle en étant calme et détendu(e) mais pas immédiatement après un gros repas.
- 3.8.9 Pour une mesure de la tension artérielle, adoptez une posture comme décrit au chapitre 10.0, page 22.

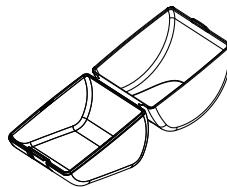
4.0 Contenu de l'emballage



1 tensiomètre BDU 751



2 piles AAA 1,5 V



1 boîte de rangement



1 notice d'utilisation

RECYCLAGE/CHANGEMENT DE PILES


FR

5.0 Recyclage du tensiomètre BDU 751

- 5.1 Si le tensiomètre BDU 751 doit être recyclé, l'élimination doit avoir lieu conformément aux dispositions légales. Renseignez-vous auprès de votre commune ou d'une entreprise de collecte de déchets. Éliminez le tensiomètre conformément à la directive CE DEEE 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques.



6.0 Changement de piles et consignes de sécurité au sujet des piles

- 6.1 Insérez deux piles AAA de 1,5 V en respectant la polarité correcte (pôles + et -) dans l'appareil. Remplacez les piles si **l'affichage pour des piles faibles «  » apparaît sur l'écran.**
- 6.2 Types de piles : pour l'appareil, 2 piles alcalines de type AAA sont nécessaires. N'utilisez aucune pile rechargeable ! N'utilisez pas de piles neuves et anciennes simultanément ! Enlevez les piles déchargées de l'appareil.

Couvercle du compartiment des piles

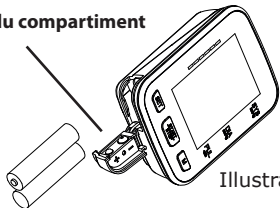


Illustration 1

Changement de piles :

Faites glisser le couvercle du compartiment des piles dans les sens de la flèche (voir compartiment des piles). Enlevez ensuite les piles usagées et insérez deux piles alcalines 1,5 V neuves de type AAA. Faites attention à une polarité correcte lorsque vous insérez les piles (voir le marquage / la gravure sur le compartiment des piles). Faites glisser le couvercle du compartiment des piles dans le sens inverse de la flèche jusqu'à ce qu'il s'enclenche.

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX PILES

- 6.3 Élimination des piles: les piles usagées ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Éliminez-les par l'intermédiaire de votre magasin de produits électriques ou votre centre de collecte des déchets recyclables public. En tant que consommateur, la loi vous oblige à restituer les piles usagées.
- 6.4 Ces symboles indiquent des piles à base de substances nocives :
Pb = contient du plomb, **Hg** = contient du mercure, **Cd** = contient du cadmium.
- 6.5 Les piles peuvent représenter un danger de mort en cas d'ingestion. Conservez donc les piles et autres articles hors de portée des enfants. Si une pile est avalée, consultez immédiatement un médecin.
- 6.6 Si une pile a fui, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les endroits concernés avec beaucoup d'eau claire et faites tout de suite appel à un médecin ou sollicitez une aide médicale.
- 6.7 Les piles (hors piles rechargeables) ne doivent pas être chargées, disloquées, jetées au feu ou court-circuitées. Protégez les piles d'une chaleur trop importante.
- 6.8 Retirez les piles de l'article si elles sont épuisées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant plus de 3 mois. Alors évitez les dommages qui peuvent être dus à des fuites.

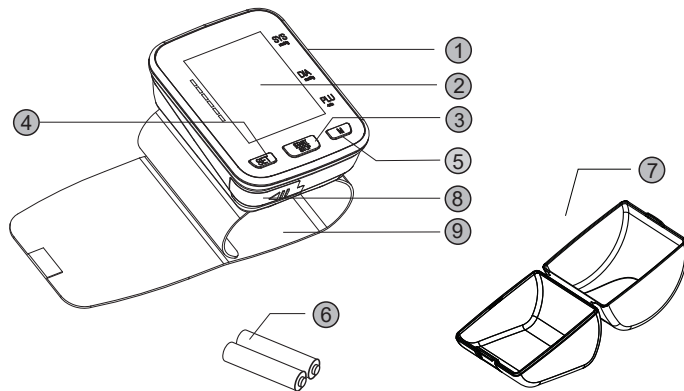


Pb, Hg, Cd

APERÇU DES FONCTIONS DE L'APPAREIL

FR

7.0 Désignations et fonctions du tensiomètre



1. Boîtier du tensiomètre
2. Écran LCD
3. Touche marche/arrêt
4. Touche « **SET** »
5. Touche « **M** »
6. Piles AAA
7. Boîte de rangement
8. Compartiment des piles
9. Bracelet

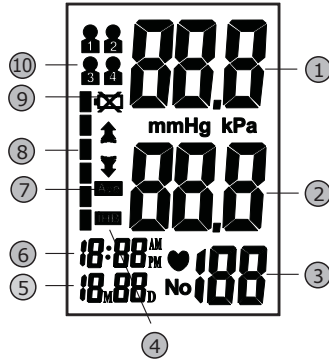
Remarque :


Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirer prudemment le film de protection de l'écran avec un ongle.

FR

APERÇU DES FONCTIONS DE L'APPAREIL

8.0 Écran LCD



1. Écran « Tension artérielle systolique » en « **kPa** » : unité de tension artérielle (kilopascal)
2. Écran « Tension artérielle diastolique » en « **kPa** » : unité de tension artérielle (kilopascal)
3. Écran Valeur de la fréquence du pouls  (cœur) Affichage des impulsions cardiaques actuelles
4. **IHB** Écran « Arythmie cardiaque » : s'affiche lorsque le rythme cardiaque est irrégulier
5. Date (mois et jour de la semaine)
6. Heure au format AM/PM
7. Écran « **Ave** » : apparait lorsque la valeur moyenne des 3 dernières mesures s'affiche
8. Écran « Catégorie à risque » : indique dans quelle catégorie à risque de l'OMS le résultat est classé (page 30)
9. Écran « Pile faible » : s'affiche lorsque les piles sont presque déchargées
10. Affichage du groupe de mémoire d'un utilisateur

MISE EN SERVICE

9. Réglages de l'appareil/réglages du système

Avant la première utilisation de cet appareil, la date et l'heure doivent être fixées de la manière suivante.

1. Réglage du système :

Appuyez sur la touche « **SET** » lorsque l'appareil est éteint pour activer les réglages du système. Le symbole de groupe de mémoires pour l'utilisateur clignote.

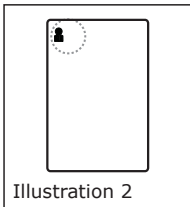


Illustration 2

2. Choix de la mémoire utilisateur :

Vous pouvez enregistrer dans le mode de réglage du système les résultats de mesure de 4 utilisateurs différents. De cette manière, deux utilisateurs peuvent enregistrer leurs propres résultats de mesure (jusqu'à 60 emplacements de mémoire par utilisateur). Appuyez sur la touche « **M** » pour sélectionner une mémoire utilisateur. Les résultats de la mesure sont enregistrés automatiquement dans l'utilisateur sélectionné (voir l'illustration 2)

3. Réglage de la date et de l'heure :

Appuyez sur la touche « **SET** » pour accéder au mode heure / date. Réglez d'abord le mois à l'aide de la touche « **M** ». Appuyez sur la touche « **SET** » pour régler la date. Procédez de la même manière pour l'heure. Chaque fois que vous appuyez sur la touche « **SET** », la sélection est confirmée et le point suivant est sélectionné (mois, date, heure, minutes, voir figure 3).

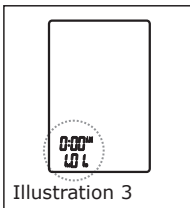


Illustration 3

4. Enregistrement des réglages :

Appuyez sur la touche « MARCHE/ARRÊT » dans n'importe quel mode de réglage pour éteindre l'appareil. Toutes les informations sont enregistrées.

Remarque : Si l'appareil reste allumé et non utilisé pendant 3 minutes, il enregistre automatiquement toutes les informations puis s'éteint.

10. Mise en place et disposition correcte du tensiomètre de poignet

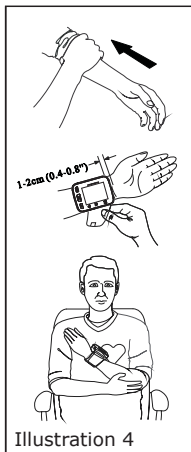


Illustration 4

Ne pas placer l'appareil par-dessus des vêtements. Si vous portez une chemise à manches longues, retroussiez-les jusqu'à l'avant-bras. Si vos vêtements empêchent le sang de circuler dans votre poignet, retirez-les si nécessaire afin d'obtenir une mesure précise. Si la prise de mesure sur le poignet gauche vous paraît difficile, vous pouvez utiliser le poignet droit (voir figure 4).

Mettez le brassard comme indiqué avec l'écran orienté vers l'utilisateur. Laissez un espace d'env. 1-2 cm entre le poignet et le brassard. Serrez le brassard de sorte qu'il ne bouge plus.

Ne vous mettez pas debout pendant la mesure. Asseyez-vous dans une position confortable, le dos appuyé, les pieds à plat sur le sol, les jambes décroisées. Maintenez le centre du brassard au niveau de l'oreillette droite du cœur (voir figure 4).

L'utilisation du brassard pour poignet ne provoque aucun danger/risque biologique pour l'utilisateur lorsqu'il est appliqué sur la peau. Avant emploi, l'appareil doit être adapté à la température ambiante de manière à ne pas fausser le résultat de la mesure.

MISE EN SERVICE

FR

11. Démarrer le processus de mesure

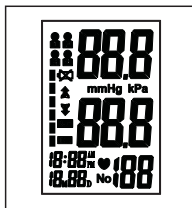


Illustration 5

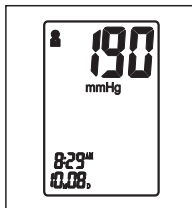


Illustration 6

1. Démarrage :

Appuyez sur la touche « **MARCHE/ARRÊT** » et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un signal sonore retentisse. Pendant une seconde, l'écran LCD s'allume et l'appareil procède à un diagnostic rapide. Un signal sonore prolongé indique que l'appareil est prêt à prendre des mesures (voir figure 5).

Remarque : l'appareil ne fonctionne pas si de l'air résiduel est encore présent dans le brassard après des mesures antérieures. ▼ clignote sur l'écran LCD jusqu'à ce que la pression soit stabilisée.

2. Mise sous pression :

L'appareil pompe automatiquement le brassard à la bonne pression. Veuillez vous tenir tranquille pendant ce temps (voir figure 6).

Consigne de sécurité : Lorsque la pression dans le brassard s'avère trop élevée pendant la mesure, appuyez sur la touche « **MARCHE/ARRÊT** » pour éteindre l'appareil. La pression dans le brassard redescend rapidement lorsque l'appareil est éteint.

Remarque : si le brassard est mal installé sur le bras, l'augmentation de la pression diminue progressivement et finit par s'arrêter. Si cela est le cas, appuyez sur la touche « **MARCHE/ARRÊT** » pour éteindre l'appareil.

FR

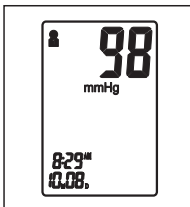


Illustration 7

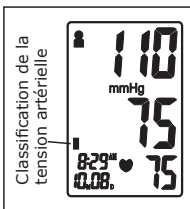


Illustration 8

MISE EN SERVICE

3. Mesure :

Une fois le brassard gonflé, l'air s'échappe lentement, comme cela est indiqué par la valeur correspondante de la pression du brassard. En même temps, « ♥ » s'affiche sur l'écran en clignotant, ce qui indique la mesure de la pulsation cardiaque (voir figure 7).

Remarque : restez détendu pendant la mesure. Vous ne devez ni parler, ni bouger.

4. Affichage des résultats :

Trois bips courts indiquent que la mesure est terminée. Les valeurs de la tension artérielle systolique et diastolique s'affichent sur l'écran. Un affichage attribue le résultat de mesure actuel à la classification correspondante selon l'Organisation Mondiale de la Santé (voir figure 8).

Remarque : pour de plus amples informations concernant la classification de la tension artérielle conformément à l'Organisation Mondiale de la Santé, voir pages 28-30.

Supprimer/enregistrer les résultats

L'utilisateur peut supprimer le résultat actuel lorsque les conditions de mesure sont défavorables ou pour toute autre raison. Appuyez sur la touche « **SET** » pour supprimer le dernier résultat de mesure une fois que le résultat s'affiche. Lorsque le résultat n'est pas effacé, il est enregistré automatiquement selon la date dans le groupe de mémoire configuré précédemment.



MISE EN SERVICE

FR

11.1. Système de gonflement automatique

Quatre réglages de pression déterminés existent pour cet appareil : 190 mmHg, 230 mmHg, 270 mmHg et 300 mmHg. Si la pression de 190 mmHg ne suffit pas ou si le poignet a bougé, l'appareil utilise automatiquement une pression appropriée pour garantir une mesure réussie. Ce n'est pas une erreur.

11.2. Sortie d'air rapide pendant la mesure

Si vous ne vous sentez pas bien pendant la prise de mesure ou voulez l'arrêter pour une autre raison, appuyez sur la touche « Marche/arrêt ». L'appareil fait sortir rapidement l'air du brassard et passe au mode de veille.

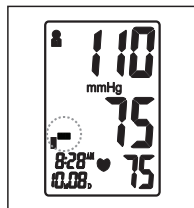


Illustration 9

11.3. Rythme cardiaque irrégulier

Si l'appareil de mesure détecte un rythme cardiaque irrégulier au moins deux fois pendant le processus de mesure, le symbole pour une pulsation cardiaque irrégulière « ■■ » s'affiche à l'écran en même temps que les résultats de mesure. Un rythme cardiaque irrégulier se trouve soit 25 % au-dessus du rythme cardiaque moyen défini pendant la mesure de la tension artérielle systolique et diastolique, soit en-dessous. Consultez votre médecin si le symbole indiquant un rythme cardiaque irrégulier « ■■ » s'affiche souvent avec vos résultats de mesure (voir figure 9).



11.4. Fonctionnement et consultation de la mémoire des mesures

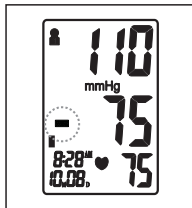


Illustration 10

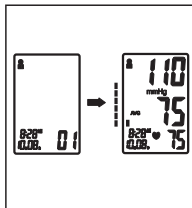


Illustration 11

1. Moyenne des 3 dernières mesures :

Appuyez sur la touche « **M** » lorsque l'appareil est éteint pour activer l'écran d'affichage. Une fois que l'appareil a procédé à un autodiagnostic, le résultat de mesure moyen des 3 dernières mesures du groupe utilisé en dernier s'affiche à l'écran. Le symbole « **Ave** » apparaît en même temps que l'affichage correspondant de la classification de la tension artérielle selon l'Organisation Mondiale de la Santé (voir figure 10).

Le mode d'examen de la mémoire peut être consulté en appuyant à nouveau sur la touche « **M** ». Pour afficher la moyenne des résultats d'autres utilisateurs, sélectionnez tout d'abord l'utilisateur souhaité avant de consulter le mode d'examen de la mémoire (voir « Sélection de la mémoire utilisateur » à la page 20).

2. Examen de la mémoire :

Veillez d'abord à sélectionner le bon utilisateur avant de lire la mémoire. Vous pouvez consulter les résultats de mesure en maintenant la touche « **M** » enfoncée lorsque l'appareil est éteint. Le dernier résultat avec 01 s'affiche. Chaque fois que vous appuyez sur la touche « **M** », vous pouvez consulter tous les résultats (60 dernières mesures max.) enregistrés dans la mémoire (voir figure 11).

Remarque : Lorsqu'il y a plus de 60 valeurs enregistrées par groupe, les mesures les plus récentes sont affichées et les mesures plus anciennes sont supprimées.

MISE EN SERVICE

FR

11.5. Effacer les données de la mémoire

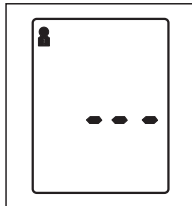


Illustration 12

Suppression de la mémoire :

La mémoire peut être effacée pour un groupe sélectionné en mode d'examen de la mémoire. Appuyez sur la touche « **SET** » et maintenez-la enfoncée pendant environ 3 secondes pour supprimer toutes les entrées de la mémoire provenant du groupe sélectionné. Cela est confirmé sur l'écran d'affichage avec le symbole « --- » (voir l'illustration 12). Accédez ensuite au mode de mesure. Appuyez sur la touche « **MARCHE/ARRÊT** » pour éteindre l'appareil.

Remarque : la mémoire ne peut pas être restaurée après avoir été supprimée.

11.6 Indicateur de batterie

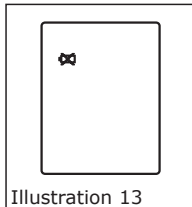



Illustration 13

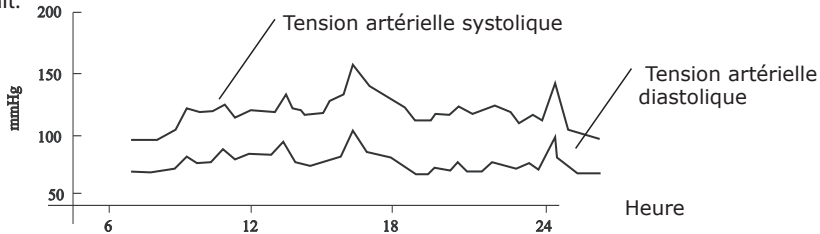
Voyant pour piles faibles :

4 signaux sonores brefs retentissent lorsque les piles sont déchargées et le brassard ne peut plus être gonflé pour effectuer des mesures. Le symbole «  » s'affiche simultanément pendant environ 5 secondes, puis l'appareil s'éteint. Remplacez les piles. Pendant ce processus, la mémoire n'est pas effacée (voir figure 13).

12. Informations sur la tension artérielle

La tension artérielle est la force avec laquelle le sang appuie sur les parois des artères. En règle générale, elle est mesurée en millimètre de mercure (mmHg). La tension artérielle systolique est la force maximum exercée sur les parois des vaisseaux sanguins à chaque pulsation cardiaque. La tension artérielle diastolique est la force exercée sur les vaisseaux sanguins lorsque le cœur est au repos entre les battements.

La tension artérielle d'une personne varie souvent au cours de la journée. L'agitation et la tension peuvent augmenter la tension artérielle alors que la consommation d'alcool et les bains peuvent la diminuer. Les vaisseaux sanguins se rétrécissent du fait de certaines hormones comme l'adrénaline (qui est dégagée par le corps lors du stress), ce qui entraîne une augmentation de la tension artérielle. Si ces valeurs de mesure sont trop élevées, cela signifie que le cœur bat plus fort que ce qu'il devrait.



Exemple : variations sur une journée (homme, 35 ans)

INFORMATION SUR LA TENSION ARTÉRIELLE

FR

Le BDU 751 possède un voyant de classification de la tension artérielle conformément aux directives de l'Organisation Mondiale de la Santé. Le diagramme suivant (code couleurs sur l'unité de mesure) indique les résultats de mesure.

■	Tension artérielle sévère
■	Tension artérielle de gravité moyenne
■	Tension artérielle faible
■	Tension normale haute
■	Normale
■	Tension optimale

Tension artérielle
faible

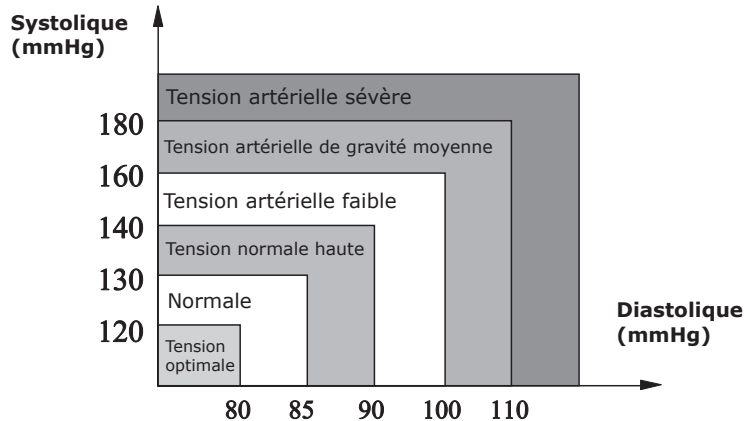


Remarque : ne vous laissez pas inquiéter par un résultat de mesure anormal. On obtient un meilleur aperçu de la tension artérielle d'une personne si on la mesure tous les jours à la même heure pendant une longue période. Contactez votre médecin si les résultats de mesure continuent d'être anormaux.

FR

INFORMATION SUR LA TENSION ARTÉRIELLE

L'hypertension est une maladie dangereuse et peut nuire à la qualité de vie. Elle peut entraîner une multitude de problèmes comme l'insuffisance cardiaque, l'insuffisance rénale et les hémorragies cérébrales. Avec un mode de vie sain et des visites médicales régulières, l'hypertension et les maladies concomitantes peuvent être maintenues sous contrôle plus facilement, en particulier si elles sont diagnostiquées à un stade précoce.



QUESTIONS ET RÉPONSES FAQ

FR

13. Questions et réponses FAQ

Question	Réponse
Quelle est la différence entre la mesure de la tension artérielle à la maison et dans un établissement de santé ?	Aujourd'hui, on pense que les mesures de la tension artérielle à la maison offrent un meilleur aperçu car elles reflètent mieux le quotidien. Les valeurs peuvent augmenter lors de mesures dans un établissement de santé. On appelle cela l'effet « blouse blanche », qui peut être provoqué par l'angoisse ou la nervosité.
Quel est le meilleur moment de la journée pour mesurer la tension ?	Le matin ou lorsque l'on se sent détendu(e) et non stressé(e).

Question	Réponse
Quelles causes peuvent être à l'origine de résultats de mesure anormaux ?	<ul style="list-style-type: none">- Installation incorrecte du brassard- Veillez à ce que le brassard ne soit ni trop serré, ni trop lâche.- Veillez à ce que le brassard soit attaché environ 1-2 cm en dessous du poignet.- Mauvaise posture- Veillez à maintenir votre corps dans une position verticale.- Angoisse ou nervosité- Respirez profondément 2 à 3 fois, attendez quelques minutes et procédez à la mesure.
Quelles sont les causes des différentes valeurs de mesure ?	La tension artérielle varie au cours de la journée. De nombreux facteurs peuvent avoir une influence sur la tension artérielle, comme l'alimentation, le stress, la pose du brassard, etc.
Dois-je placer le brassard sur le bras gauche ou le bras droit ? Quelle est la différence ?	La tension artérielle peut être mesurée au niveau des deux bras. Cependant, pour obtenir des résultats comparables, le même bras doit toujours être utilisé. Les mesures au niveau du bras gauche peuvent donner des résultats plus précis car il est placé plus près du cœur.

PROBLÈMES TECHNIQUES

FR

14.0 Problèmes techniques, résolution de problèmes

Problème	Cause possible	Solution
Les résultats de mesure ne sont pas compris dans l'intervalle typique.	Le brassard est trop serré ou mal placé sur le bras.	Attachez à nouveau le brassard environ 1-2 cm en dessous du poignet (voir page 22).
	Résultats de mesure erronés à cause de mouvements du corps ou de l'appareil de mesure.	Asseyez-vous dans une position détendue et placez votre bras à proximité du cœur. Vous ne devez ni parler, ni bouger pendant la mesure. Veillez à ce que l'unité de mesure se trouve dans une position fixe et stable pendant la mesure. (Voir page 22)

FR

PROBLÈMES TECHNIQUES

Problème	Cause possible	Solution
« Err » s'affiche.	Le brassard n'a pas pompé correctement.	Veillez à ce que le brassard soit correctement raccordé à l'unité de mesure.
	Mauvaise manipulation	Lisez attentivement le mode d'emploi et procédez à nouveau à la mesure en conséquence.
	L'augmentation de la pression est supérieure à 300 mmHg.	Lisez attentivement le mode d'emploi et procédez à nouveau à la mesure en conséquence.
Pendant son fonctionnement, l'appareil exécute une fonction imprévue.	L'appareil est défectueux.	Signalez cette irrégularité survenant pendant l'utilisation de l'appareil au centre de services ou au fabricant.

IMMUNITÉ ÉLECTRIQUE

FR

15.0 Consignes au sujet de l'immunité électromagnétique

L'appareil remplit les exigences CEM de la norme internationale CEI 60601-1-2. Les exigences sont remplies dans les conditions décrites dans le tableau. L'appareil est un dispositif médical électrique soumis à des mesures de précaution particulières en matière de compatibilité électromagnétique qui doivent être publiées dans le mode d'emploi. Les appareils de communication HF portable et mobile peuvent influencer l'appareil. L'utilisation de l'appareil avec un accessoire non autorisé peut perturber l'appareil et modifier la compatibilité électromagnétique. L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité ou parmi d'autres appareils électriques.

Directives et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques		
Le modèle BDU 751 est conçu pour être exploité dans un environnement comme indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du modèle BDU 751 doit s'assurer qu'il est exploité dans un environnement semblable.		
Mesures des émissions parasites	Conformité	Environnement électromagnétique – Directives
Émissions HFconformément à la norme CISPR 11	Groupe 1, Classe B	Le modèle BDU 751 a recours à une énergie HF uniquement pour son fonctionnement interne. Ses émissions HF sont donc très faibles et il est improbable que des appareils électroniques voisins soient perturbés.
Émissions HFconformément à la norme CISPR 11	Non applicable	
Émissions harmoniquesconformément à la norme CEI 61000-3-2	Non applicable	
Émissions de fluctuations de tension/d'oscillations selonla norme CEI 61000-3-3	Non applicable	

IMMUNITÉ ÉLECTRIQUE

FR

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Le modèle BDU 751 est conçu pour être exploité dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du modèle BDU 751 doit s'assurer qu'il est exploité dans ce type d'environnement.

Essais d'immunité	CEI 60601 Niveau d'essai d'immunité	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Décharge d'électricités-tatique (ESD) conformément à CEI 61000-4-2	± 8 kV Décharge par contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV ± 15 kV	± 8 kV Décharge par contact ± 2 kV, ± 4 kV, ± 8 kV, ± 15 kV, Décharge dans l'air	Les planchers doivent être constitués de bois ou de béton et être munis de carreaux de céramique. Si le sol est pourvu d'un matériau synthétique, l'humidité de l'air relative doit s'élever à au moins 30%.
Immunité aux transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	±2 kV pour câbles électriques ±1 kV pour câbles d'entrée/de sortie	Non applicable	
Tension de choc CEI 61000-4-5	±1 kV mode différentiel, ±2 kV mode général	Non applicable	

FR

IMMUNITÉ ÉLECTRIQUE

Chutes de tension, microcoupures et variations de tension des câbles d'entrée d'alimentation en tension CEI 61000-4-11	<5% UT (>95% chute en UT) lors des 0,5 cycles 40% UT (>60 % chute en UT) lors des 5 cycles 70% UT (>30% chute en UT) lors des 25 cycles <5% UT (>95% chute en UT) lors de 5 sec	Non applicable	
Champs magnétiques de la fréquence de réseau CEI 61000-4-8	30 A/m ; 50 Hz ou 60 Hz	30 A/m ; 50 Hz ou 60 Hz	Les champs magnétiques de la fréquence du réseau doivent être compris dans des plages caractéristiques dans le cadre du commerce ou dans un contexte hospitalier.

IMMUNITÉ ÉLECTRIQUE

FR

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique

Le modèle BDU 751 est conçu pour être exploité dans l'environnement électromagnétique indiqué ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du modèle BDU 751 doit s'assurer qu'il est exploité dans ce type d'environnement.

Essais d'immunité	CEI 60601 Niveau d'essai d'immunité	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - Directives
Haute fréquence par conduction CEI 61000-4-6 HF émises CEI 61000-4-3	3 V à 0,15-80 MHz ; 6 V pour des- bandes radio ISM et amateursentre 0,15 et 80 MHz 385 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m	3 V à 0,15-80 MHz ; 6 V pour des- bandes radio ISM et amateursentre 0,15 et 80 MHz 385 MHz, 27 V/m 450 MHz, 28 V/m 710 MHz, 745 MHz, 780 MHz 9 V/m	Respecter la distance minimum recommandée entre l'appareil de communication HF portable et mobile et les autres composants de l'appareil, y compris les câbles, calculée grâce à l'équation qui détermine la fréquence de l'émetteur. Distance minimum recommandée $d = \left[\frac{3.5}{E_f} \right] \sqrt{P} \quad \text{80 MHz à 800 MHz}$ $d = \left[\frac{7}{E_f} \right] \sqrt{P} \quad \text{de 800 MHz à 2,7 GHz}$

FR

IMMUNITÉ ÉLECTRIQUE

	810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m	810 MHz, 870 MHz, 930 MHz 28 V/m	où P est la puissance nominale de sortie maximale de l'émetteur en watts (W) selon les données du fabricant de l'émetteur, et d est la distance minimale recommandée en mètres (m). Les champs des émetteurs HF stationnaires déterminés lors d'une étude électromagnétique sur place doivent être inférieurs au niveau de conformité pour toutes les plages de fréquence. Des perturbations peuvent se produire à proximité des appareils marqués par le symbole suivant :
	1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m	1720 MHz, 1845 MHz, 1970 MHz 28 V/m	
	2450 MHz, 28 V/m	2450 MHz, 28 V/m	
	5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9V/m	5240 MHz, 5500 MHz, 5785 MHz 9 V/m	



IMMUNITÉ ÉLECTRIQUE

FR

Distances de sécurité recommandées entre des appareils de télécommunication HF portatifs et mobiles et l'APPAREIL ou le SYSTÈME.

Le tensiomètre de poignet numérique BDU 751 est prévu pour être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations HF émises par rayonnements sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du tensiomètre de poignet numérique BDU 751 peut empêcher les perturbations électromagnétiques en respectant la distance minimale recommandée ci-dessous conformément à la puissance de sortie maximale des appareils de communication entre les appareils de communication HF portables et mobiles et le tensiomètre de poignet numérique BDU 751.

Puissance de sortie nominale maximum en W	Distance de sécurité en fonction de la fréquence émise en m	
	80 MHz à 800 MHz $d = \left[\frac{3,5}{E_f} \right] \sqrt{P}$	800 MHz à 2,7 GHz $d = \left[\frac{7}{E_f} \right] \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,23
0,1	0,38	0,73
1	1,2	2,3
10	3,8	7,3
100	12	23

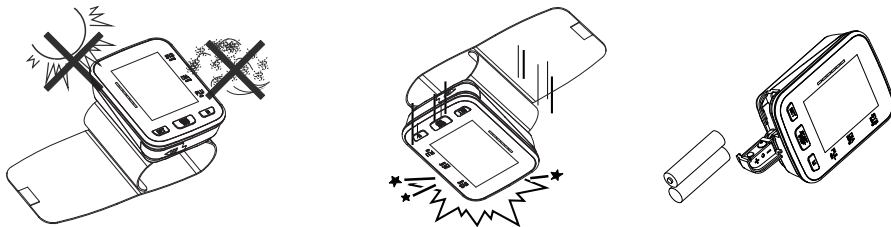
Pour les transmetteurs dont la puissance de sortie maximale n'est pas citée ci-dessus, la distance de séparation recommandée d en mètres (m) peut être mesurée à l'aide de l'équation applicable à la fréquence du transmetteur, où P représente la puissance de sortie maximale du transmetteur en watts (W) selon le fabricant du transmetteur.

REMARQUE 1 La plage de fréquence plus élevée doit être utilisée avec 80 MHz et 800 MHz.

REMARQUE 2 Ces directives ne s'appliquent pas éventuellement à toutes les situations. La propagation des ondes électromagnétiques est altérée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

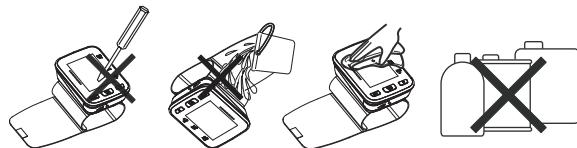
16. Stockage/maintenance

- 16.1 Le tensiomètre BDU 751 ne nécessite aucune maintenance.
- 16.2 L'appareil ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil, au feu, à la saleté, aux peluches, aux poussières, à l'eau, à la chaleur et aux températures extrêmes, ce qui risquerait de l'endommager.
- 16.3 Ne laissez pas tomber l'appareil, ne le soumettez à aucun choc et ne le lancez pas.
- 16.4 Afin d'éviter tout endommagement dû à des fuites au niveau des piles, retirez-les de l'appareil s'il n'est pas utilisé pendant plus de 3 mois.
- 16.5 Conservez et stockez l'appareil hors de portée des enfants, animaux de compagnie, parasites et protégez-le de la saleté, des peluches, de la poussière, de l'eau, de la chaleur et de la lumière directe du soleil.
- 16.6 Conservez l'appareil dans la boîte de rangement.



17. Nettoyage et entretien

- 17.1 Lors du nettoyage et de l'entretien, le tensiomètre ne doit pas être allumé.
- 17.2 Nettoyez délicatement les surfaces du tensiomètre à intervalles réguliers (p. ex. toutes les 20 utilisations) à l'aide d'un chiffon doux légèrement humidifié avec de l'eau et d'un peu d'alcool de nettoyage. Veillez à ce qu'aucune humidité ne pénètre dans l'appareil. Un produit nettoyant doux peut être ajouté en cas d'encrassement important. Pour cela, le tensiomètre ne doit pas être allumé. Retirez donc les piles de l'appareil avant chaque nettoyage de l'appareil. Laissez ensuite le tensiomètre sécher correctement. N'utilisez aucun nettoyant chimique ni solvant pour le nettoyage du tensiomètre.
- 17.3 Nettoyage régulier du brassard (p. ex. toutes les 20 utilisations). Ne pas tremper le brassard dans l'eau ! Nettoyez la surface du brassard avec un chiffon doux et un peu d'alcool de nettoyage. Essuyez-la ensuite avec un chiffon humide (eau). Laissez sécher le brassard à l'air à température ambiante.
- 17.4 Ne plongez pas le tensiomètre dans l'eau ou d'autres liquides.
- 17.5 Ne démontez pas ou ne réparez pas le tensiomètre car sinon, cela peut entraîner des accidents techniques ou des blessures.
- 17.6 Nettoyez et désinfectez l'appareil et le brassard avant de le remettre à d'autres personnes pour éviter la transmission de maladies.



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/SYMBOLES

FR

18. Caractéristiques techniques, symboles, pictogrammes

Type de modèle :	Tensiomètre de poignet BDU 751
Dimensions (l x l x h) :	env. 84 x 64 x 29 mm (l x l x h)
Poids :	env. 115 g (sans les piles)
Matériau :	Plastiques, métaux
Taille du brassard :	Tour du poignet env. 12,5 à 23 cm
Mémoire de l'appareil :	60 ensembles de données de mesure pour 4 utilisateurs chacun
Affichage:	LCD

LOT

SN



2021-03



0197



Désignation de lots, **LOT** V3021BDU751

Numéro de série, **SN** 00001 (numéro consécutif)

Date de fabrication 2021-03 (année, mois)

L'appareil BDU 751 est certifié conformément à la directive 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux.



Fabricant : JOYTECH Healthcare Co., Ltd. No. 365, Wuzhou Road,
Yuhang Economic Development Zone, Hangzhou City, 311100 Zhejiang, P.R. China

Protection contre les chocs électriques conformément au type BF (Body Float). Un appareil d'utilisation du type BF avec protection très élevée contre un choc électrique au niveau du corps, mais pas directement au niveau du cœur. Le brassard correspond à la partie appliquée.

18. Caractéristiques techniques, symboles, pictogrammes

Catégorie de surtension :	Catégorie II
Partie appliquée :	Le brassard correspond à la partie appliquée.
Déclaration de conformité :	La déclaration de conformité UE peut être demandée auprès du fabricant ou à une adresse de service indiquée.

Données électriques :

Alimentation électrique :	3,0 V  , 2 piles AAA 1,5 V (V=volts,  =courant continu)
Mode économie de courant :	Arrêt automatique après env. 3 minutes
Durée de vie des piles :	Environ 2 mois pour 3 mesures par jour
Durée de vie de l'appareil :	Environ trois ans pour 10 mesures par jour
Méthode de mesure :	Mesure oscillométrique de la tension artérielle au poignet
Plages de mesure :	<u>Systolique</u> : 60 - 280 mmHg (millimètres de mercure) <u>Diastolique</u> : 30 - 200 mmHg <u>Pulsation</u> : 30 - 180 pulsations cardiaques par minute
Précision de la mesure :	<u>Systolique et diastolique</u> : +/- 3 mmHg - pouls : +/- 5 %
Mise sous pression :	Mise sous pression automatique à l'aide d'une pompe, maximum 300 mmHg
Mise hors pression :	Réduction de pression rapide au moyen d'une vanne électronique automatique

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES/SYMBOLLES

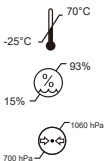
FR

Données d'utilisation :

Température ambiante : 10 °C - 40 °C (degrés Celsius)
Humidité max. de l'air pour un fonctionnement normal : 15 % - 93% (pour cent)

Pression atmosphérique pour un fonctionnement normal : 700 - 1 060 hPa (hectopascals)

Données de stockage/transport :



Température de stockage/transport :

-25 °C - 70 °C (degrés Celsius)

Humidité max. de l'air pour le stockage et le transport :

15 % - 93 % (pour cent)

Pression atmosphérique max. pour le stockage et le transport :

700 - 1060 hPa

Indice de protection :

IP22. Signification du premier chiffre : Protégé contre les corps étrangers solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm. Protégé contre l'intrusion d'un doigt. Deuxième chiffre : Protection contre la chute de gouttes d'eau lorsque le boîtier est incliné de 15° max.



Le code de recyclage PAP 21 signifie que le matériau est classé dans la catégorie « Autre carton » et est recyclé sous forme d'emballage.

Éliminez le produit et l'emballage dans le respect de l'environnement.



Les matériaux d'emballage font l'objet d'un tri sélectif.

Consigne pouvant varier localement.
www.consignesdetri.fr



GARANTIE

GARANTIE



19.0 Garantie

Adresse du SAV :

zeitlos service

c/o Kleyling SAS Transports Internationaux

Rue : RN 415

Code postal/Localité : 68600 Alolsheim

Téléphone : 00800-09348567 (gratuitement)

Mail : hotline@servicecenter.tv



Fabricant :

JOYTECH Healthcare Co., Ltd.

No. 365, Wuzhou Road, Yuhang Economic Development Zone,
Hangzhou City, 311100 Zhejiang, P.R. China



Représentant de l'UE :

Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)

Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Allemagne

Distribution par :

Handelshaus Dittmann GmbH, Kissinger Straße 68, D-97727

Fuchstadt/Allemagne, www.dittmann-gmbh.com

Dok./REV.-Nr. SM001_20210113



© Copyright
Réimpression ou reproduction
(même partielle)
soumise à l'autorisation de :
Handelshaus Dittmann GmbH
Kissinger Straße 68
D-97727 Fuchsstadt/Allemagne

2021

Cette notice, y compris tous ses composants, est protégée par des droits d'auteur.

Toute utilisation non conforme au cadre stricte imposé par les droits d'auteur est interdite et passible de sanction sans autorisation de la société Dittmann GmbH.

Cela vaut notamment pour les reproductions, les traductions, les enregistrements sur microfilm ainsi que l'utilisation et le traitement dans des systèmes électroniques.

Distribution par :
Handelshaus Dittmann GmbH
Kissinger Straße 68
D-97727 Fuchsstadt/Allemagne

